



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Vol. 436

Pretoria, 19 October 2001
Oktober

No. 22747



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly index

No.		Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>General Notice</i>			
2145	Agricultural Product Standards Act (119/1990): Second Draft Regulations regarding Control over the Sale of Organically Produced Products in the Republic of South Africa.....	19	22747
Education, Department of			
<i>Government Notice</i>			
1040	South African Schools Act (84/1996): Regulations: Safety measures at public schools	3	22754
Environmental Affairs and Tourism, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1000	Marine Living Resources Act (18/1998): Amendment of regulations	3	22734
Health, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1035	Hazardous Substances Act (15/1973): Regulations governing the conveyance of hazardous substances by road tanker-repeal	3	22744
<i>General Notice</i>			
2110	Medicines and Related Substances Control Act (101/1965): Registration of medicines	3	22727
Independent Communications Authority of South Africa			
<i>General Notices</i>			
2133	Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Amendment: Application by East Coast Radio (Pty) Limited to amend broadcasting licence	3	22745
2134	do.: Notice of availability of sale agreement between Kagiso Media Limited and New Africa Investments Limited (NAIL) in the applications by East Coast Radio (Pty) Ltd, Jacaranda FM (Pty) Ltd and Radio Oranje (Pty) Ltd	4	22745
2135	do.: Notice of the hearing dates in respect of applications for amendment of broadcasting licence: Kaya FM (Pty) Ltd, East Coast Radio (Pty) Ltd, Jacaranda FM (Pty) Ltd and Radio Oranje (Pty) Ltd	5	22745
2136	do.: Application by South African Broadcasting Corporation (SABC) to amend SABC TV1 and TV2 licences	6	22745
Justice and Constitutional Development, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1002	Administration of Estates Act (66/1965): Regulations under section 103	4	22734

Alle Proklamasies, Goewermmentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende Inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Arbeid, Departement van			
<i>Goewermmentskennisgewings</i>			
R. 1013	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Metaal- en Ingenieursnywerhede Bedingsraad: Hernuwing van Hysbak-ingenieurs Kollektiewe Ooreenkoms.....	3	22734
R. 1014	do.: Wassery-, Droogskoonmaak- en Kleurnywerheid (Natal): Uitbreiding van Kollektiewe Wysigingsooreenkoms na Nie-Partye	4	22734
R. 1026	Basic Conditions of Employment Act (75/1997): Determination in terms of section 50	3	22742
R. 1027	do.: do	5	22742
R. 1028	do.: do	7	22742
R. 1029	do.: do	9	22742
R. 1030	do.: do	11	22742
R. 1031	do.: do	13	22742
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
2129	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Registrasie van 'n vakbond: National Industrial Workers' Union of South Africa (NIWUSA)	6	22747
2131	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Intrekking van registrasie van 'n werkgeversorganisasie: Transvaal Dry Cleaners and Launderers' Association	7	22747
Gesondheid, Departement van			
<i>Goewermmentskennisgewing</i>			
R. 1035	Wet op Gevaardhoudende Stowwe (15/1973): Regulasies betreffende die vervoer van gevaardhoudende stowwe per padtenkwa-herroeping	3	22744
<i>Algemene Kennisgewing</i>			
2110	Wet op Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe (101/1965): Registrasie van medisyne	4	22727
Grondsake, Departement van			
<i>Algemene Kennisgewings</i>			
2128	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for acquisition of land: Boschklouf 251 JS, Middelburg	6	22747
2132	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for acquisition of land: Portion 1, farm Riversdale 127, Ermelo	7	22747
2137	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for acquisition of land: Portion 1, farm Riversdale 127, Ermelo	9	22747
2138	do.: do.: Portion 6, farm Wagendrift 11, Piet Retief	11	22747
2139	do.: do.: Portion 1, farm Mooihoek, Piet Retief	13	22747
2141	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for acquisition of land: Portion 1, farm Witbank 38, Amersfoort	15	22747

No.		Page No.	Gazette No.
1033	Small Claims Courts Act (61/1984): Establishment of a small claims court for the area of Bochum.....	5	22747
1034	do.: Establishment of a small claims court for the area of Umzimkulu.....	5	22747

Labour, Department of*Government Notices*

R. 1013	Labour Relations Act (66/1995): Metal and Engineering Industries Bargaining Council: Renewal of period of operation of Lift Engineering Collective Agreement	5	22734
R. 1014	do.: Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Natal): Extension of Collective Amending Agreement to Non-parties.....	6	22734
R. 1026	Basic Conditions of Employment Act (75/1997): Determination in terms of section 50	3	22742
R. 1027	do.: do	5	22742
R. 1028	do.: do	7	22742
R. 1029	do.: do	9	22742
R. 1030	do.: do	11	22742
R. 1031	do.: do	13	22742

General Notices

2129	Labour Relations Act (66/1995): Register of a trade union: National Industrial Workers' Union of South Africa (NIWUSA)	6	22747
2131	Labour Relations Act (66/1995): Cancellation of registration of an employers' organisation: Transvaal Dry Cleaners and Launderers' Association....	7	22747

Land Affairs, Department of*General Notices*

2128	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for acquisition of land: Boschloof 251 JS, Middelburg	6	22747
2132	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for acquisition of land: Portion 1, farm Riversdale 127, Ermelo	7	22747
2137	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for acquisition of land: Portion 1, farm Riversdale 127, Ermelo	9	22747
2138	do.: do.: Portion 6, farm Wagendrift 11, Piet Retief.....	11	22747
2139	do.: do.: Portion 1, farm Mooihoek, Piet Retief.....	13	22747
2141	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for acquisition of land: Portion 1, farm Witbank 38, Amersfoort.....	15	22747
2142	do.: do.: Portion 6, 9 and Portion 10, farm Witrand 52, Carolina	17	22747
2143	do.: do.: Portion 22, farm Blesbokspruit 90, Leslie	17	22747
2144	do.: do.: Portion 11, farm Onbekend 54, Carolina	18	22747

National Treasury*Government Notice*

R. 1036	Currency and Exchanges Act, 1933: Exchange Control Regulations, 1961: Notice in terms of regulation 4 (3)	3	22752
---------	---	---	-------

South African Human Rights Commission*General Notice*

2146	Inquiry into Sexual Offences against children: Dates and venues of public hearings.....	19	22747
------	---	----	-------

No.		Bladsy No.	Koerant No.
2142	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for acquisition of land: Portion 6, 9 and Portion 10, farm Witrand 52, Carolina	17	22747
2143	do.: do.: Portion 22, farm Blesbokspruit 90, Leslie	17	22747
2144	do.: do.: Portion 11, farm Onbekend 54, Carolina	18	22747

Handel en Nywerheid, Departement van*Goewermentskennisgewings*

R. 1025	Non-Proliferation of Weapons of Mass Destruction Act (87/1993): Declaration of certain goods as controlled goods and the determination of control measures applicable to such goods	3	22741
1039	Lotteries Act (57/1997): Cessation of certain lottery operations in terms of section 64 (1)	2	22753

Justisie en Staatskundige Ontwikkeling, Departement van*Goewermentskennisgewings*

R. 1002	Boedelwet (66/1965): Regulasies kragtens artikel 103.....	6	22734
1033	Wet op Howe vir Klein Eise (61/1984): Instelling van 'n hof vir klein eise vir die gebied Bochum	5	22747
1034	do.: Instelling van 'n hof vir klein eise vir die gebied Umzimkulu.....	5	22747

Landbou, Departement van*Algemene Kennisgewing*

2145	Agricultural Product Standards Act (119/1990): Second Draft Regulations regarding Control over the Sale of Organically Produced Products in the Republic of South Africa.....	19	22747
------	---	----	-------

Nasionale Tesourie*Goewermentskennisgewing*

R. 1036	Wet op Betaalmiddels en Wisselkoerse, 1933: Diviesebeheerregulasies, 1961: Kennisgewing ingevolge regulasie 4 (3)	4	22752
---------	---	---	-------

Omgewingsake en Toerisme, Departement van*Goewermentskennisgewing*

R. 1000	Wet op Lewende Mariene Hulpbronne (18/1998): Wysiging van regulasies.....	6	22734
---------	---	---	-------

Onafhanklike Kommunikasie-owerheid van Suid-Afrika*Algemene Kennisgewings*

2133	Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Amendment: Application by East Coast Radio (Pty) Limited to amend broadcasting licence	3	22745
2134	do.: Notice of availability of sale agreement between Kagiso Media Limited and New Africa Investments Limited (NAIL) in the applications by East Coast Radio (Pty) Ltd, Jacaranda FM (Pty) Ltd and Radio Oranje (Pty) Ltd	4	22745
2135	do.: Notice of the hearing dates in respect of applications for amendment of broadcasting Licence: Kaya FM (Pty) Ltd, East Coast Radio (Pty) Ltd, Jacaranda FM (Pty) Ltd and Radio Oranje (Pty) Ltd.....	5	22745
2136	do.: Application by South African Broadcasting Corporation (SABC) to amend SABC TV1 and TV2 licences	6	22745

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
South African Reserve Bank			Onderwys, Departement van		
<i>General Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
2140	Statement of assets and liabilities as at 30 September 2001	14 22747	1040	South African Schools Act (84/1996): Regulations: Safety measures at public schools	3 22754
South African Revenue Service			Suid-Afrikaanse Inkomstediens		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 1021	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/1110)	9 22734	R. 1021	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/1110)	9 22734
R. 1022	do.: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/1111)	10 22734	R. 1022	do.: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/1111)	16 22734
R. 1023	do.: Amendment of Schedule No. 2 (No. 2/95)	22 22734	R. 1023	do.: Wysiging van Bylae No. 2 (No. 2/95)	22 22734
R. 1024	do.: Amendment of Schedule No. 2 (No. 2/94)	23 22734	R. 1024	do.: Wysiging van Bylae No. 2 (No. 2/94)	23 22734
Trade and Industry, Department of			Suid-Afrikaanse Menseregtekommissie		
<i>Government Notices</i>			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
R. 1025	Non-Proliferation of Weapons of Mass Destruction Act (87/1993): Declaration of certain goods as controlled goods and the determination of control measures applicable to such goods	3 22741	2146	Inquiry into Sexual Offences against Children: Dates and venues of public hearings	19 22747
1039	Lotteries Act (57/1997): Cessation of certain lottery operations in terms of section 64 (1)	2 22753	Suid-Afrikaanse Reserwebank		
Transport, Department of			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
<i>Government Notice</i>			2140	Staat van bates en laste soos op 30 September 2001	15 22747
1037	South African National Roads Agency Limited and National Roads Act (7/1998): Declaration of an existing provincial road between Empangeni and Richards Bay as a national road (to be known as the John Ross Highway)	3 22746	Vervoer, Departement van		
<i>General Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
2174	International Air Services Act (60/1993): Grant/amendment of international air service licence	20 22747	1037	Wet op die Suid-Afrikaanse Nasionale Padagentskap Beperk en Nasionale Paale (7/1998): Verklaring van 'n bestaande provinsiale pad tussen Empangeni en Richardsbaai as 'n nasionale pad (wat bekend sal staan as die John Ross Hoofweg)	4 22746
BOARD NOTICES			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
137	Wine and Spirit Board: Definition of estate Ruitersvlei: Repeal	20 22747	2174	International Air Services Act (60/1993): Grant/amendment of international air service licence	20 22747
138	Professional and Technical Surveyors' Act (40/1984): Notice pursuant to the provisions of Rule 17 (4) of the Rules	21 22747	RAADSKENNISGEWINGS		
139	Wine and Spirit Board: Defining of the estate Asara	21 22747	137	Wyn- en Spiritusraad: Omskrywing van die landgoed Ruitersvlei: Herroeping	20 22747
140	Allied Health Professions Act (63/1982): Allied Health Professions Council of South Africa: Members appointed and elected	23 22747	138	Professional and Technical Surveyors' Act (40/1984): Notice pursuant to the provisions of Rule 17 (4) of the Rules	21 22747
			139	Wyn- en Spiritusraad: Omskrywing van die landgoed Asara	22 22747
			140	Wet op Verwante Gesondheidsberoepes (63/1982): Die Raad vir Verwante Gesondheidsberoepes van Suid-Afrika: Lede aangestel en verkies	24 22747

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF JUSTICE AND CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT DEPARTEMENT VAN JUSTISIE EN STAATKUNDIGE ONTWIKKELING

No. 1033**19 October 2001**

SMALL CLAIMS COURTS ACT, 1984 (ACT No. 61 OF 1984)

ESTABLISHMENT OF A SMALL CLAIMS COURT FOR THE AREA OF BOCHUM

I, Penuell Mpapa Maduna, Minister for Justice and Constitutional Development, acting under section 2 (1) of the Small Claims Courts Act, 1984 (Act No. 61 of 1984), hereby—

- (a) establish a small claims court for the adjudication of claims for the area of Bochum, which consists of the District of Bochum;
- (b) determine Bochum to be the seat of the said court; and
- (c) determine Bochum to be the place in that area for the holding of sessions of the said court.

P. M. MADUNA**Minister for Justice and Constitutional Development****No. 1033****19 Oktober 2001**

WET OP HOWE VIR KLEIN EISE, 1984 (WET No. 61 VAN 1984)

INSTELLING VAN 'N HOF VIR KLEIN EISE VIR DIE GEBIED BOCHUM

Ek, Penuell Mpapa Maduna, Minister van Justisie en Staatskundige Ontwikkeling, handelende kragtens artikel 2 (1) van die Wet op Howe vir Klein Eise, 1984 (Wet No. 61 van 1984)—

- (a) stel hierby 'n hof vir klein eise in vir die beregting van eise vir die gebied Bochum, bestaande uit die distrik Bochum;
- (b) bepaal hierby Bochum as die setel van genoemde hof; en
- (c) bepaal hierby Bochum as die plek in daardie gebied vir die hou van sittings van genoemde hof.

P. M. MADUNA**Minister van Justisie en Staatskundige Ontwikkeling****No. 1034****19 October 2001**

SMALL CLAIMS COURT ACT, 1984 (ACT No. 61 OF 1984)

ESTABLISHMENT OF A SMALL CLAIMS COURT FOR THE AREA OF UMZIMKULU

I, Penuell Mpapa Maduna, Minister for Justice and Constitutional Development, acting under section 2 (1) of the Small Claims Courts Act, 1984 (Act No. 61 of 1984), hereby—

- (a) establish a small claims court for the adjudication of claims for the area of Umzimkulu, which consists of the District of Umzimkulu;
- (b) determine Umzimkulu to be the seat of the said court; and
- (c) determine Umzimkulu to be the place in that area for the holding of sessions of the said court.

P. M. MADUNA**Minister for Justice and Constitutional Development****No. 1034****19 Oktober 2001**

WET OP HOWE VIR KLEIN EISE, 1984 (WET No. 61 VAN 1984)

INSTELLING VAN 'N HOF VIR KLEIN EISE VIR DIE GEBIED UMZIMKULU

I, Penuell Mpapa Maduna, Minister Justisie en Staatskundige Ontwikkeling, handelende kragtens artikel 2 (1) van die Wet op Howe vir Klein Eise, 1984 (Wet No. 61 van 1984)—

- (a) stel hierby 'n hof vir klein eise in vir die beregting van eise vir die gebied Umzimkulu, bestaande uit die distrik Umzimkulu;
- (b) bepaal hierby Umzimkulu as die setel van genoemde hof; en
- (c) bepaal hierby Umzimkulu as die plek in daardie gebied vir die hou van sittings van genoemde hof.

P. M. MADUNA

Minister van Justisie en Staatkundige Ontwikkeling

GENERAL NOTICES ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 2128 OF 2001 DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS GENERAL NOTICE

APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act 3), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE

Name	Identity Numbers	Age
Aaron Mtsweni.....	3609115186087	65 years

Property description of the affected land: Boschklouf 251 JS.

Servitude: —.

District: Middelburg.

Province: Mpumalanga.

(19 October 2001)

NOTICE 2129 OF 2001 DEPARTMENT OF LABOUR LABOUR RELATIONS ACT, 1995 REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **National Industrial Workers' Union of South Africa (NIWUSA)** has been registered as a trade union with effect from 13 September 2001.

H. C. SLABBERT

Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 2129 VAN 2001 DEPARTEMENT VAN ARBEID WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995 REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **National Industrial Workers' Union of South Africa (NIWUSA)** met ingang van 13 September 2001 as 'n vakbond geregistreer is.

H. C. SLABBERT

Registrateur van Arbeidsverhoudinge

(19 October 2001)/(19 Oktober 2001)

NOTICE 2131 OF 2001**DEPARTMENT OF LABOUR**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of item 5 (6) of Schedule 7 of the Transitional Arrangements, read with section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that I have cancelled the registration of the **Transvaal Dry Cleaners and Launderers' Association** with effect from 17 September 2001.

Please note the provisions of item 5 (8) of Schedule 7 of the Transitional Arrangements of the Act.

H. C. SLABBERT

Registrar of Labour Relations

KENNISGEWING 2131 VAN 2001**DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge item 5 (6) van die Oorgangsbepalings, saam gelees met artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die registrasie van **Transvaal Dry Cleaners and Launderers' Association** met ingang van 17 September 2001 ingetrek is.

Neem kennis die bepalinge van item 5 (8) van die Oorgangsbepalings in die Wet.

H. C. SLABBERT

Registrateur van Arbeidsverhoudinge

(19 October 2001)/(19 Oktober 2001)

NOTICE 2132 OF 2001**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS****APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996**

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE**Applicants:**

Serial No.	Name & Surname	Identity Number
1.	Jimane Kholwane	3907275231085
2.	Zabulon Mnisi	7010085640086
3.	Thoko Mathebula	5706020425085
4.	Sarah Vilakazi	6505100226085
5.	Sizane Ngwenya	3904010114080
6.	Trayphina Mkambule	6903150664083
7.	Dobi Shongwe	7410270477086
8.	Busisiwe Nkambule	7711010903081
9.	Joana Sibande	7206210768087
10.	Tetephi Khumalo	4510255203089
11.	Job Makhubu	5803095450187
12.	Elie Sibeko	6410100446082
13.	Enoch Mkhwanazi	6505175474081
14.	Linah Mnisi	5210270261084
15.	Macazleni Vilakazi	4504095347081

Serial No.	Name & Surname	Identity Number
16.	David Mashika	5501275542084
17.	Rose Nkosi	5701280268085
18.	Ziba Duba	7806070377083
19.	Monica Mhlanga	6504090339081
20.	Sonto Ngwenya	4304180300081
21.	Phumzile Ncongwane	5906290263089
22.	Ellah Mnisi	5011300185081
23.	Fikile Vilakazi	7701030068080
24.	Daniel Duba	3909205210080
25.	Mina Nkambule	5404290618080
26.	Jabulane Duba	6605122575086
27.	Elina Nkambule	3307100220082
28.	Phindile Khumalo	7309150355087
29.	Mjingi Nkosi	6503155598086
30.	Sonto Khoza	5609080685087
31.	November Vilakazi	5410065478089
32.	Elias Tela	5012205546088
33.	Sipho Tela	7701125801080
34.	Deliwe Khumalo	4602270454084
35.	Nomusa Duba	7407200269082
36.	Matha Duba	7910020708080
37.	Thandi Nkambule	7211150686083
38.	Jane Shongwe	5205290252089
39.	Selinah Sibeko	8211110252081
40.	Maureen Sibeko	7812110494086
41.	Mcondo Zwane	5002075397084
42.	Lizzy Vilakazi	6606300287081
43.	Delisile Vilakazi	6003110808084
44.	Sesi Mkhathshwa	3904200213080
45.	Faith Ngwenya	6803131132087
46.	Merika Makhubu	5312120352087
47.	Thandanani Maseko	7407270781081
48.	Zandile Nkambule	7304070802086
49.	Thomas Madonsela	4104115256089
50.	Moses Mathebula	6401076013089
51.	Bheki Ntcongwane	7906015454086
52.	Marks Nkosi	7603036706087
53.	Thembi Sibeko	6506050322080
54.	John Maseko	5006175324088
55.	Luke Magagula	1-7083 173-0
56.	Paulus Mahaka Mnisi	6506050322080
57.	Nomvula Khumalo	6508100268083
58.	Maria Khumalo	6508100268081
59.	Ben Sibeko	5701105280083
60.	Mfanukhona Nkosi	7202086130080
61.	Pethi Tela	7901015800081
62.	Michael Vilakazi	8008300528081

Serial No.	Name & Surname	Identity Number
63.	Mantombi Sibeko	4704250493080
64.	Ngomazenkosi Mnisi	3511075130081
65.	Lazarus Mnisi	7905295866084
66.	Betty Mbokeni	6904170332084
67.	Samaria Sibanyoni	5807120434082
68.	Frida Sibeko	6911010229083
69.	Ezrome Mnisi	7307165711088
70.	Mbuso Maseko	5805240319084
71.	Mkahlwa Mabuza	3602050183086
72.	Gilbert Khumalo	8105045787081
73.	Nyanga Vilakazi	6708205345087
74.	Sithembeni Zwane	8008170377084
75.	Mavis Vilakazi	7307070285087
76.	Happy Nkosi	8101015929084
77.	Jabile Nkosi	5001100267080
78.	Nelly Madonsela	7500130605082
79.	Lisa Madonsela	7107230352086
80.	Simon Madonsela	7809055403080
81.	Amon Ngwenya	3709225154081
82.	Thoko Bongwe	4503010373081
83.	Norah Madonsela	5001230230089
84.	Lindiwe Nthomba	7108240798086
85.	Simon Vilakazi	4109085205081

Property description of the affected land: Portion 1 of the farm Riversdale No. 127, Registration Division I.T.

Servitude: —

District: Ermelo.

Province: Mpumalanga.

(19 October 2001)

NOTICE 2137 OF 2001

DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS

APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE

Applicants:

Serial No.	Name & Surname	Identity Number
1.	Jimane Kholwane	3907275231085
2.	Zabulon Mnisi	7010085640086
3.	Thoko Mathebula	5706020425085
4.	Sarah Vilakazi	6505100226085
5.	Sizane Ngwenya	3904010114080
6.	Trayphina Mkambule	6903150664083
7.	Dobi Shongwe	7410270477086
8.	Busisiwe Nkambule	7711010903081

Serial No.	Name & Surname	Identity Number
9.	Joana Sibande.....	7206210768087
10.	Tetephi Khumalo.....	4510255203089
11.	Job Makhubu.....	5803095450187
12.	Elie Sibeko.....	6410100446082
13.	Enoch Mkhwanazi.....	6505175474081
14.	Linah Mnisi.....	5210270261084
15.	Macazleni Vilakazi.....	4504095347081
16.	David Mashika.....	5501275542084
17.	Rose Nkosi.....	5701280268085
18.	Ziba Duba.....	7806070377083
19.	Monica Mhlanga.....	6504090339081
20.	Sonto Ngwenya.....	4304180300081
21.	Phumzile Ncongwane.....	5906290263089
22.	Ellah Mnisi.....	5011300185081
23.	Fikile Vilakazi.....	7701030068080
24.	Daniel Duba.....	3909205210080
25.	Mina Nkambule.....	5404290618080
26.	Jabulane Duba.....	6605122575086
27.	Elina Nkambule.....	3307100220082
28.	Phindile Khumalo.....	7309150355087
29.	Mjingi Nkosi.....	6503155598086
30.	Sonto Khoza.....	5609080685087
31.	November Vilakazi.....	5410065478089
32.	Elias Tela.....	5012205546088
33.	Sipho Tela.....	7701125801080
34.	Deliwe Khumalo.....	4602270454084
35.	Nomusa Duba.....	7407200269082
36.	Martha Duba.....	7910020708080
37.	Thandi Nkambule.....	7211150686083
38.	Jane Shongwe.....	5205290252089
39.	Selinah Sibeko.....	8211110252081
40.	Maureen Sibeko.....	7812110494086
41.	Mcondo Zwane.....	5002075397084
42.	Lizzy Vilakazi.....	6606300287081
43.	Delisile Vilakazi.....	6003110808084
44.	Sesi Mkhatshwa.....	3904200213080
45.	Faith Ngwenya.....	6803131132087
46.	Merika Makhubu.....	5312120352087
47.	Thandanani Maseko.....	7407270781081
48.	Zandile Nkambukle.....	7304070802086
49.	Thomas Madonsela.....	4104115256089
50.	Moses Mathebula.....	6401076013089
51.	Bheki Ntcongwane.....	7906015454086
52.	Marks Nkosi.....	7603036706087
53.	Thembi Sibeko.....	6506050322080
54.	John Maseko.....	5006175324088
55.	Luke Magagula.....	1-7083 173-0

Serial No.	Name & Surname	Identity Number
56.	Paulus Mahaka Mnisi	6506050322080
57.	Nomvula Khumalo	6508100268083
58.	Maria Khumalo	6508100268081
59.	Ben Sibeko	5701105280083
60.	Mfanukhona Nkosi	7202086130080
61.	Pethi Tela	7901015800081
62.	Michael Vilakazi	8008300528081
63.	Mantombi Sibeko	4704250493080
64.	Ngomazenkosi Mnisi	3511075130081
65.	Lazarus Mnisi	7905295866084
66.	Betty Mbokeni	6904170332084
67.	Samaria Sibanyoni	5807120434082
68.	Frida Sibeko	6911010229083
69.	Ezrome Mnisi	7307165711088
70.	Mbuso Maseko	5805240319084
71.	Mkahlwa Mabuza	3602050183086
72.	Gilbert Khumalo	8105045787081
73.	Nyanga Vilakazi	6708205345087
74.	Sithembeni Zwane	8008170377084
75.	Mavis Vilakazi	7307070285087
76.	Happy Nkosi	8101015929084
77.	Jabile Nkosi	5001100267080
78.	Nelly Madonsela	7500130605082
79.	Lisa Madonsela	7107230352086
80.	Simon Madonsela	7809055403080
81.	Amon Ngwenya	3709225154081
82.	Thoko Bongwe	4503010373081
83.	Norah Madonsela	5001230230089
84.	Lindiwe Nthomba	7108240798086
85.	Simon Vilakazi	4109085205081

Property description of the affected land: Portion 1 of the farm Riversdale No. 127, Registration Division I.T.

Servitude: —.

District: Ermelo.

Province: Mpumalanga.

(19 October 2001)

NOTICE 2138 OF 2001 DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS

APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act 3), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE

Applicants:

Number	Name & Surname	ID Number
1.	Phetheni Lina Simelane	240229 0111 083
2.	Khehla Philemon Nkosi	710114 5302 088
3.	Mazele Jonathan Hlatswayo	500519 5590 082

Number	Name & Surname	ID Number
4.	Mfanimpela Nkosi	550720 5458 085
5.	Hezekia Gingela Hlatswayo	641214 5527 082
6.	Abednego Muzikayifani Nkosi	610205 5376 089
7.	Sithukani Alinah Hlatswayo	120606 0081 082
8.	Makengane Shadrack Hlatswayo	430520 5223 083
9.	Ndukuzempi David Nhlengethwa	601118 5542 082
10.	Muziwakhe Aaron Mbatha	500809 5331 086
11.	Mvulani Henry Hlatswayo	481222 5314 081
12.	Gubuda Paul Dhladhla	290714 5122 085
13.	Jim Enock Hlatswayo	540116 5403 085
14.	Mthokozeni Elphas Ndlangamandla	721108 5432 082
15.	Poppie Catrine Hlatswayo	570330 0421 082
16.	Ntombiyezizwe Juliet Hlatswayo	590317 0507 081
17.	Mhlaliseni Daniel Hlatswayo	650303 5499 083
18.	Qhasha David Nkosi	551014 5542 083
19.	Mhlaliseni Hamilton Hlatswayo	800617 5376 085
20.	Gobo Luka Dhlamini	370217 5159 084
21.	Sakhephi Tryzina Mthikhulu	671026 0493 083
22.	Thulani Mbongeni Mtshali	790625 5779 085
23.	Mkhushwa Joseph Hlatswayo	350125 5114 088
24.	Thathokwakhe Saul Hlatswayo	720926 5699 082
25.	Jabulisile Alice Vilakazi	750609 1120 088
26.	Irene Solani Ngwenya	760701 0845 084
27.	Philangani Nkosi	400308 0261 084
28.	Nkosinathi Samuel Dladla	741010 5349 082
29.	Bhekizenzo Nelson Dhladhla	650114 5236 080
30.	Bonginkosi Petros Dladla	670618 5208 085
31.	Mgcineni Abraham Dladla	700104 5669 080
32.	Sunnyboy Dladla	780215 5376 082
33.	Thenjiwe Elina Dladla	451212 0535 083
34.	Munana Enoch Dladla	580501 5460 089
35.	Sikhubekiso Melana	440708 0152 088
36.	Methews Dladlu	691218 5361 086
37.	Mbodi Aaron Hlatswayo	641201 5348 080
38.	Mkhethi Aslithah Zikalala	701025 0621 085
39.	Petros Mfimi Hlatshwayo	641004 5513 086
40.	Enerst Bhekizenzo Hlatswayo	701025 5500 086
41.	Masotha Sukazi	420903 5334 088
42.	Bhumu Mirriam Nhlengethwa	480928 0503 081
43.	Tomuntu Nora Hlatshwayo	241112 0132 086
44.	Fikile Jesselinah Shongwe	500319 0202 084
45.	Vusumuzi Elliot Mbatha	761216 5431 086
46.	Zothi Rosta Khumalo	490408 0539 082
47.	Hlalaphi Alina Buhlalu	570221 0475 089
48.	Ngemane Enoch Zwane	560112 5487 082
49.	Ntombifuthi Samaria Hlatshwayo	800128 0385 089
50.	Themba Thelma Mhlongo	500220 0626 084
51.	Mandla Patrick Hlatshwayo	720219 5545 085
52.	Dudu Doris Lukhele	670701 0284 085

Property description of the affected land: Subdivision of Portion 6 of the farm Wagendrift No. 11, Registration Division H.U.

Servitude: —

District: Piet Retief.

Province: Mpumalanga.

(19 October 2001)

NOTICE 2139 OF 2001

DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS

APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3 of 1996), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE

Applicants:

Number	Name	ID Number
1.	Ben Nkambule	5603275427082
2.	Mdingi Simon Magagula	5912065580087
3.	Phineas Bheki Nkambule	6707145449082
4.	Dumisile Annie Malinga	7510102774081
5.	Thulani Ronett Mthethwa	7305195277088
6.	Busangani Johannes Mthethwa	6306165578084
7.	Mzikayise Ndleleni Mthethwa	7410175388085
8.	Mboneni Johannes Magagula	7301056004083
9.	Khatha Thoko Magagula	3612220188089
10.	Mkhize Kenneth Zwane	6801065667086
11.	Fikile Linshel Zwane	5503260706088
12.	Buyi Doris Magagula	6703200240086
13.	Lindiwe Thandi Vundla	8003090638087
14.	Khishiwe Lindeni Nkambule	5807280356083
15.	Moss Bungwane Vundla	5612265360088
16.	Martina Mita Kubheka	3704300171083
17.	Ntombiyosi Anna Khumalo	3907090389084
18.	Lina Magwegwe Magagula	5610240705088
19.	Mbongeni Amos Mbele	7208085893081
20.	Norman Piet Ndlangamandla	6908155613084
21.	Thulani Ronald Mbhele	7411115653083
22.	Vusi Zalaia Mbokazi	7612025351086
23.	Mbuzeni Sipho Mbele	6008025472082
24.	Johan Mandlenkosi Mbhele	5909245445082
25.	Manzuwa Mhlupheki Mbele	3610125205081
26.	Vundile Mbele	300320028081
27.	Siphiwe Maria Mkhonza	3606270198089
28.	Cheam Nxumalo	7608285421088
29.	Masikuvele Masondo	4503160401088
30.	Musa Sabelo Mbhele	7512245535080

Property description of the affected land: Portion 1 of the Farm Mooihoek.

Servitude: —

District: Piet Retief.

Province: Mpumalanga.

(19 October 2001).

NOTICE 2140 OF 2001**SOUTH AFRICAN RESERVE BANK****Statement of assets and liabilities as at 30 September 2001**

	2001-09-30	2001-08-31	Change
Liabilities	R	R	R
Share capital.....	2 000 000	2 000 000	—
Reserve fund	335 195 442	335 195 442	—
Notes and coin in circulation	30 741 025 446	30 555 925 761	185 099 685
Deposits:			
Government	646 676 638	499 559 422	147 117 216
Banks	26 872 584 993	23 849 976 390	3 022 608 603
Other	167 091 759	129 526 704	37 565 055
Other liabilities	51 961 041 603	51 082 200 852	878 840 751
	110 725 615 881	106 454 384 571	4 271 231 310
Assets			
Gold	13 699 806 388	12 078 603 024	1 621 203 364
Physical.....	13 699 806 388	12 078 603 024	1 621 203 364
Gold held on deposit.....	—	—	—
Foreign assets.....	53 847 441 387	50 749 160 846	3 098 280 541
Total gold and foreign assets.....	67 547 247 775	62 827 763 870	4 719 483 905
Domestic assets:			
Fixed assets.....	529 547 691	530 332 456	(784 765)
Loans and advances:			
Government	561 785 627	561 785 627	—
Other	157 440 506	136 812 034	20 628 472
Accommodation to banks:			
Repurchase agreements.....	10 633 000 000	10 300 000 000	333 000 000
Marginal lending facility	—	—	—
Utilisation of cash reserves	100 425 670	904 450 875	(804 025 205)
Securities:			
Government.....	7 292 769 295	7 242 377 609	50 391 686
Other	389 025 006	389 025 006	—
Other assets	23 514 374 311	23 561 837 094	(47 462 783)
	110 725 615 881	106 454 384 571	4 271 231 310
Rand per fine ounce	R2 341,75	R2 065,00	R276,75
Gold holdings in fine ounces	5 850 243	5 849 202	1 041

G.J. TERBLANCHE,
Financial Manager.

KENNISGEWING 2140 VAN 2001**SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK**

Staat van bates en laste soos op 30 September 2001

	2001-09-30	2001-08-31	Verandering
Laste	R	R	R
Aandelekapitaal	2 000 000	2 000 000	—
Reserwefonds	335 195 442	335 195 442	—
Note en munt in omloop	30 741 025 446	30 555 925 761	185 099 685
Deposito's:			
Regering	646 676 638	499 559 422	147 117 216
Banke	26 872 584 993	23 849 976 390	3 022 608 603
Ander	167 091 759	129 526 704	37 565 055
Ander laste	51 961 041 603	51 082 200 852	878 840 751
	110 725 615 881	106 454 384 571	4 271 231 310
Bates			
Goud	13 699 806 388	12 078 603 024	1 621 203 364
Fisiese	13 699 806 388	12 078 603 024	1 621 203 364
Goud gehou op deposito	—	—	—
Buitelandse bates	53 847 441 387	50 749 160 846	3 098 280 541
Totaal aan goud en buitelandse bates	67 547 247 775	62 827 763 870	4 719 483 905
Binnelandse bates:			
Vaste bates	529 547 691	530 332 456	(784 765)
Lenings en voorskotte:			
Regering	561 785 627	561 785 627	—
Ander	157 440 506	136 812 034	20 628 472
Akkommodasie aan banke:			
Terugkoop-ooreenkomste	10 633 000 000	10 300 000 000	333 000 000
Marginale leningsfasiliteit	—	—	—
Aanwending van kontantreserwes	100 425 670	904 450 875	(804 025 205)
Sekuriteite:			
Regering	7 292 769 295	7 242 377 609	50 391 686
Ander	389 025 006	389 025 006	—
Ander bates	23 514 374 311	23 561 837 094	(47 462 783)
	110 725 615 881	106 454 384 571	4 271 231 310
Rand per fyn ons	R2 341,75	R2 065,00	R276,75
Goudsbil in fyn onse	5 850 243	5 849 202	1 041

Pretoria, 8 Oktober 2001.

G.J. TERBLANCHE,
Finansiële Bestuurder.**NOTICE 2141 OF 2001****DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS****APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996**

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act No. 3), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE**Applicants:**

Number	Name & Surname	ID Numbers
1.	Nomasonto Julia Zulu.....	6906060326081
2.	Skibha Elizabeth Zulu.....	6009090630088
3.	Thobile Maria Sithole.....	7101051229085
4.	Nonhlanhla Beauty Zulu.....	7610010606084
5.	Mafika Simon Shabangu.....	8112235510083
6.	Mpandlani Philemon Shabangu.....	4609015560083
7.	Nofufa Paulina Buthelezi.....	1601010153082
8.	Nomsa Maria Nkosi.....	7608060736082
9.	Milton Menzi Zulu.....	8301075559082
10.	Nomasonto Ndreta Zulu.....	5008100417086
11.	Ntombane Meniko Zulu.....	2810070120084
12.	Nomasonto Emelina Dladla.....	5408060673084
13.	Sellinah Zandile Zulu.....	8206300517088
14.	Thandi Agnes Nzimande.....	7608060511089
15.	Maria Aletta Mthethwa.....	5308160748085
16.	Thembisile Albertinah Sibiya.....	6807050638081
17.	Gladys Thandie Nkonyane.....	6201100450087
18.	Popie Simangele Zulu.....	6801270770089
19.	Mageba Paulinah Zulu.....	6001150878082
20.	Annah Anchen Thabede.....	6107170566084
21.	Tombizodwa Lena Zulu.....	3412230109088
22.	Elphus Boy Malinga.....	6810195462086
23.	Nokuthula Andrina Zungu.....	5410120669086
24.	Vusi Absalom Mnisi.....	7603015493087
25.	Dumisani Richard Buthelezi.....	7502265810083
26.	Jabulane Phillip Buthelezi.....	5609055478088
27.	Nkulu Ephraim Zulu.....	5112305314088
28.	Mboneni Jotham Zulu.....	6803295330089
29.	Thembinkosi Johannes Zulu.....	7304055353089
30.	Jabulane Johan Zulu.....	6401205326089
31.	Nombhevu Robert Mnisi.....	5002165261083
32.	Ananias Mbiba Buthelezi.....	6605315339085
33.	Elias Njinga Masondo.....	5804095687083
34.	Sipho Enock Shanbangu.....	7711305492089
35.	Bantshana Johannes Zulu.....	5301115799089
36.	Mikah Vusumuzi Zulu.....	7610225374080

Property description of the affected land: Remaining extent and Portion 1 of the Farm Witbank No. 38 Registration Division I.T.

Servitude: —.

District: Amersfoort.

Province: Mpumalanga.

(19 October 2001)

NOTICE 2142 OF 2001
DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS

APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act 3), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE

Applicants:

Serial No.	Name and Surname	Identity Number
1.	Bafanabodwa Moses Dladla.....	6610205460082
2.	Madziyane Elphas Khumalo.....	6102115649087
3.	Sponono Anna Zulu.....	6407060237089
4.	Phumzile Agnes Zulu.....	8007070818080
5.	Ngita Meshack Zulu.....	1906085128087
6.	Vusi Andries Khumalo.....	6901056064085
7.	Amos Bafo Mhlongo.....	7904105538082
8.	Makaye John Mndebele.....	4105185418087
9.	Phanuel Modise Lebudi.....	7501105692081
10.	Nelsiwe Mavis Mndebele.....	7504110576083
11.	Zephania Stephans Mndebele.....	6808145535084
12.	Japile Margaret Maseko.....	4607070190085
13.	Sophie Dumazi Ngwenya.....	4906240513089
14.	Nonhlanhla Meliya Masongo.....	7403050372084
15.	Selinah Philadelfia Nkambule.....	7406110749084
16.	Mgwazeni Joba Masango.....	4601165467080
17.	Zwelikhona Absolom Masango.....	7206215336088
18.	Velephi Sarah Ndimisa.....	5504080447085
19.	Ambulance Doctor Khumalo.....	4905115587087
20.	Sonto Irene Khumalo.....	8202260317080
21.	Jeremiah Pupu Ndinisa.....	5407135395087
22.	William Tony Zulu.....	6806255581088
23.	Bhekizitha Samson Masango.....	7711015472082

Property description of the affected land: Portion 6, 9 and Portion 10 (a portion of Portion 9) farm Witrand No. 52, Registration Division I.T.

Servitude: —.

District: Carolina.

Province: Mpumalanga.

(19 October 2001)

NOTICE 2143 OF 2001
DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS

APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act 3), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE**Applicants:**

Serial No.	Surname and Name	Identity Number
1.	Nodubu Alfred Mahlamba.....	2501135102080
2.	Fikile Tryphinah Mahlambi.....	7101050529089
3.	Mzanywa Johan Mahlamba.....	6909165497088
4.	Fanyana Mphikeleli Mahlambi.....	7409055871087
5.	Doda George Mahlambi.....	6405055257088
6.	Sbongile Meisie Mahlambi.....	7204220762083
7.	Johana Mahlambi.....	4407100368086
8.	Xolane Nick Nkosi.....	8211275709082
9.	Nhloko Josiah Mahlambi.....	3407015256089
10.	Sibongile Mollie Arends.....	7609230255086

Property description of the affected land: Portion 22 of the farm Blesbokspuit No. 90, Registration Division I.S.

Servitude: —.

District: Leslie.

Province: Mpumalanga.

(19 October 2001)

NOTICE 2144 OF 2001**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS****APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996**

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act 3), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE**Applicants:**

No.	Name & Surname	Identity Number
1.	Msongelwa Piet Konde.....	1803055110080
2.	Mavis Dlozi Nkonde.....	7806150340084
3.	Makhaza Francis Nkonde.....	7906185477081
4.	Phillemon Aaron Nkonde.....	4604245246082
5.	Jabulani Muzikawufani Nkonde.....	7506185551081
6.	Velapi Thomas Nkonde.....	4301295235087
7.	Zakhele Florance Nkonde.....	7408220284085
8.	Lucky Vusi Nkonde.....	7210095532089
9.	Sophie Josephina Nkonde.....	5302050221089
10.	Elizabeth Eldah Nkonde.....	8212130802088
11.	Falman David Duba.....	4007295258082
12.	Michael Mick Dube.....	4511065255087
13.	Sibusiso Nicholas Dube.....	8307165303083
14.	Phiyana Samson Dladla.....	5512305588088
15.	Fani Paulos Thela.....	7707076271082
16.	Ndleleni Abel Dladla.....	5706305350081
17.	Msombuluko Absalom Dhladhla.....	6212015627081
18.	Bafanabodwa Moses Dladla.....	6610205460082
19.	Sellina Ntombileyo Dladla.....	3406200338081

Property description of the affected land: Portion 11 (a Portion of Portion 2) the farm Onbekend No. 54, Registration Division I.T.

Servitude: —.

District: Carolina.

Province: Mpumalanga.

(19 October 2001)

NOTICE 2145 OF 2001

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT, 1990 (ACT No. 119 OF 1990)

SECOND DRAFT REGULATIONS REGARDING CONTROL OVER THE SALE OF ORGANICALLY PRODUCED PRODUCTS IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Notice is hereby given that the second Draft Regulations Regarding Control over the sale of Organically Produced Products in the Republic of South Africa has been completed. The draft document is available for public comments at the office of the Executive Officer: Agricultural Products Standards, Dirk Uys Building, 30 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria.

The comments thereon must reach the National Department of Agriculture not later than 31 January 2002, and must be addressed to:

The Executive Officer: Agricultural Products Standards
Department of Agriculture
(For attention: Mr Niel Erasmus)
Private Bag X258
PRETORIA
0001

Tel number: (012) 319-6027
Fax number: (012) 319-6265
E-mail: NielE@nda.agric.za

Those with access to internet can find the second draft at the following website address: www.nda.agric.za/doc/plantquality
 (19 October 2001)

NOTICE 2146 OF 2001

SOUTH AFRICAN HUMAN RIGHTS COMMISSION

INQUIRY INTO SEXUAL OFFENCES AGAINST CHILDREN: DATES AND VENUES OF PUBLIC HEARINGS

In pursuance of the Terms of Reference published in the *Government Gazette* on 27 October 2000 (No. 21668, Notice No. 4109 of 2000), the South African Human Rights Commission announces the following as the resumed dates, and venue for the public hearings:

Date	Time	Area/District	Venue
30 and 31 October 2001	10:00–15:30	Parktown, Johannesburg	South African Human Rights Commission, Entrance 1, Wilds View (Boardroom Level 1), Isle of Houghton, Boundary Road, PARKTOWN

Members of the public are invited to attend.

South African Human Rights Commission
Johannesburg:

Inquiries: Ms D. Dube and Mr M. Shabangu
S.A. Human Rights Commission
Private Bag 2700
HOUGHTON
2041

Tel. (011) 484-8300
Fax (011) 484-1360

E-mail: ddube@sahrc.org.za/ mshabangu@sahrc.org.za

(19 October 2001)

NOTICE 2174 OF 2001**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1993 (ACT No. 60 OF 1993)

APPLICATION FOR THE GRANT/AMENDMENT OF INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCE

Pursuant to the provisions of section 16 (1) of Act No. 60 of 1993 and regulations 14 (1) and 14 (2) of the International Air Services Regulations, 1994, it is hereby notified for general information that the application, details of which appear in the Schedule hereto will be considered by the International Air Services Council (Council).

Representations in accordance with section 16 (3) of Act No. 60 of 1993 and regulation 25 (1) of the International Air Services Regulations, 1994, against or in favour of an application, should reach the Chairman of the Council at Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 28 days of the publication hereof. It must be stated whether the party or parties making such representation is/are prepared to be present or represented at the possible hearing of the application.

The Council will cause of the time, date and place of the proceedings to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE 2**APPLICATIONS FOR THE AMENDMENT OF LICENCE**

(A) Full name, surname and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class and number of licence in respect of which the amendment is being sought. (D) Type of international air service and amendment thereto for which application is being made. (E) Category or kind of aircraft and the amendment thereto for which application is being made. (F) Airport from and the airport to which flights are undertaken and the amendment thereto for which application is being made. (G) Area served and the amendment thereto for which application is being made. (H) Frequency or flights and the amendment thereto for which application is being made. (I) Condition and the amendment thereto for which application is being made.

(A) Inter Aviation Services (Pty) Ltd; Interair. (B) Office E1, Block E, Lower Roof offices, International Terminal, Johannesburg International Airport, 1627. (C) Class 1; No 1/S022. (D) Type S1. (E) Category A1. (F) and (H) From Johannesburg International Airport, *add the following*:

State	Destination	Frequency
Congo	Pointe Noire.....	2 return flights per week

(19 October 2001)

BOARD NOTICES RAADSKENNISGEWINGS

BOARD NOTICE 137 OF 2001**DEFINITION OF ESTATE RUITERSVLEI: REPEAL**

The Wine and Spirit Board, acting under section 6 of the Wine of Origin Scheme published by Government Notice No. R. 1434 of 29 June 1990—

repeals herewith the definition of the estate Ruitersvlei as set out in Board Notice No. 60 of 1995 in the *Government Gazette* of 14 July 1995.

M. H. VAN DER MERWE**Secretary: Wine and Spirit Board****RAADSKENNISGEWING 137 VAN 2001****OMSKRYWING VAN DIE LANDGOED RUITERSVLEI: HERROEPING**

Die Wyn- en Spiritusraad, handelende kragtens artikel 6 van die Wyn van Oorsprong-skema gepubliseer by Goewerments-kennisgewing No. R. 1434 van 29 Junie 1990—

herroep hierby die omskrywing van die landgoed Ruitersvlei soos uiteengesit in Raadskennisgewing No. 60 van 1995 in die *Staatskoerant* van 14 Julie 1995.

M. H. VAN DER MERWE**Sekretaris: Wyn- en Spiritusraad**

(19 October 2001)/(19 Oktober 2001)

BOARD NOTICE 138 OF 2001**PROFESSIONAL AND TECHNICAL SURVEYORS' ACT, 1984 (No. 40 OF 1984)**

This notice is given pursuant to the provisions of rule 17 (4) of the Rules promulgated in terms of the Professional and Technical Surveyors' Act, 1984 (No. 40 of 1984), as amended.

On 11 September 2001 a Committee of Inquiry, constituted in terms of the aforementioned Rules, met to consider allegations of improper conduct on the part of Dirk Albertus Coetzee, a registered professional land surveyor of 64 Kerk Street, Robertson.

Having considered the findings and recommendations of the aforesaid Committee, the South African Council for Professional and Technical Surveyors decided as follows:

- (a) On the first charge brought in terms of section 12 (1) of the Land Survey Act, 1997 and rules 15 (2), 15 (20) and 15 (25) promulgated in terms of Act 40/1984 in that he had—

- (i) appended fraudulent signatures to diagrams that purported that a survey of a pipe line servitude had been approved by the Surveyor-General; and
- (ii) signed defective diagrams knowing it to be defective;

the said Coetzee's registration as a professional land surveyor in terms of the Act was cancelled and his name removed from the register with immediate effect and that in addition to the foregoing punishment he was disqualified from registration for a period of ten years with effect from the date of the punishment

- (b) On the second charge brought in terms of section 12 (1) of the Land Survey Act, 1997 and rule 15 (2) promulgated in terms of Act 40/1984 in that he had—

- (i) signed defective diagrams knowing it to be defective; and
- (ii) made entries in a field book and other documents which purported to have been derived from actual observation; and
- (iii) performed survey work in an incompetent, reckless and negligent manner;

the said Coetzee was suspended, with immediate effect, for a period of 24 months to practice as a professional land surveyor in the Republic of South Africa which period of 24 months shall include a period of 6 months, being the punishment imposed on the said Coetzee for a previous offence, the commencement of which was conditionally suspended.

- (c) On the third charge brought in terms of rules 15 (5), 15 (21), 15 (24) and 15 (25) promulgated in terms of Act 40/1984 in that he had—

- (i) failed without just cause to comply with the provisions of a contract;
- (ii) conducted himself dishonourably in connection with work entrusted to him;
- (iii) unreasonably delayed the execution and completion of work entrusted to him; and
- (iv) failed to carry out work in a manner required of a professional land surveyor;

the said Coetzee was suspended, with immediate effect, for a period of 12 months to practise as a professional land surveyor in the Republic of South Africa which period of 12 months shall include a period of 6 months, being the punishment imposed on the said Coetzee for a previous offence, the commencement of which was conditionally suspended.

- (d) The said Coetzee be ordered to pay half the costs incurred by the Council in conducting the inquiry.

By Order of the Council.

A P MARSHALL

President

1 October 2001

BOARD NOTICE 139 OF 2001**DEFINING OF THE ESTATE ASARA**

The Wine and Spirit Board, acting under section 6 of the Wine of Origin Scheme published by Government Notice No. R. 1434 of 29 June 1990, hereby—

- (a) defines the piece of land specified in the Schedule as an estate under the name of Asara; and
- (b) repeals herewith paragraph 14 of the Schedule to Government Notice No. 3993 of 10 August 1973.

M. H. VAN DER MERWE

Secretary: Wine and Spirit Board

SCHEDULE

Portion 1 of the farm Morgenster 203, Stellenbosh.

(19 October 2001)

RAADSKENNISGEWING 139 VAN 2001

OMSKRYWING VAN DIE LANDGOED ASARA

Die Wyn- en Spiritusraad, handelende kragtens artikel 6 van die Wyn van Oorsprong-skema gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1434 van 29 Junie 1990—

- (a) omskryf hierby die stuk grond in die Bylae gespesifiseer as 'n landgoed onder die naam Asara; en
- (b) herroep hierby paragraaf 14 van die Bylae tot Goewermentskennisgewing No. 3993 van 10 Augustus 1973.

M. H. VAN DER MERWE

Sekretaris: Wyn- en Spiritusraad

BYLAE

Gedeelte 1 van die plaas Morgenster 203, Stellenbosh.

(19 Oktober 2001)

BOARD NOTICE 140 OF 2001
MEMBERS OF THE
ALLIED HEALTH PROFESSIONS COUNCIL OF SOUTH AFRICA

I, Leonie MacDonald, registrar of the council, do hereby, in terms of section 5(5) of the Allied Health Professions Act, 1982 (Act No. 63 of 1982) publish the names of the following members appointed and elected to serve on the council with effect from 19 August 2001 for a period of five years.

Elected members

Dr Ghoesain Mohamed (acupuncturist).
Ms Pramilla Vassen (ayurvedic practitioner).
Dr Mario Luigi Milani (chiropractor).
Dr Thandi Patricia Tsotetsi (homoeopath).
Dr Peter Geoffrey Essex-Clark (naturopath).
Dr Leslie Frederick Pleass (osteopath).
Dr Constance Meyer (phytotherapist).
Sr Sandra Nye (therapeutic aromatherapist).
Ms Briony Anna Esterhuysen (therapeutic massage therapist).
Ms Jessica Anne Hart (therapeutic reflexologist).

Members appointed by the Minister

Ms Thembisile Rose Mdlalose (Department of Health).
Adv Letty Mpho Molopa (Law).
Mr Rashid Ahmed Hassen Bhikha (community representative).
Mr Flangeni Manxiwa (community representative).
Mr Moses Mphahlele Mthombeni (community representative).
Ms Marie Leonie Carolina Munro (community representative).

REGISTRAR

DATE: 1 October 2001

RAADSKENNISGEWING 140 VAN 2001**LEDE VAN DIE RAAD VIR
VERWANTE GESONDHEIDSBEROEPE VAN SUID-AFRIKA**

Ek, Leonie Heather MacDonald, registrateur van die raad, publiseer hierby, ingevolge artikel 5(5) van die Wet op Verwante Gesondheidsberoep, 1982 (Wet No. 63 van 1982) die name van die volgende lede aangestel en verkies om op die raad te dien met ingang van 19 Augustus 2001 vir 'n tydperk van vyf jaar.

Verkose lede

Dr Ghoesain Mohamed (akupunkturis).
Me Pramilla Vassen (ayurveda-praktisyn).
Dr Mario Luigi Milani (chiropraktisyn).
Dr Thandi Patricia Tsotetsi (homeopaat).
Dr Peter Geoffrey Essex-Clark (naturopaat).
Dr Leslie Frederick Pleass (osteopaat).
Dr Constance Meyer (fitoterapeut).
Sr Sandra Nye (terapeutiese aromaterapeut).
Me Briony Anna Esterhuysen (terapeutiese masseerterapeut).
Me Jessica Anne Hart (terapeutiese refleksoloog).

Lede aangestel deur die Minister

Me Thembisile Rose Mdlalose (Departement van Gesondheid)
Adv Letty Mpho Molopa (die Reg)
Mnr Rashid Ahmed Hassen Bhikha (gemeenskapsverteenvoordiger).
Mnr Flangeni Manxiwa (gemeenskapsverteenvoordiger).
Mnr Moses Mphahlele Mthombeni (gemeenskapsverteenvoordiger).
Me Marie Leonie Carolina Munro (gemeenskapsverteenvoordiger).

REGISTRATEUR**DATUM: 1 Oktober 2001**

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001
Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510
Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504
Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737
Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001
Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510
Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504
Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737
Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531